
**2nd Session, 55th Legislature
New Brunswick
53-54 Elizabeth II, 2004-2005**

**2^e session, 55^e législature
Nouveau-Brunswick
53-54 Elizabeth II, 2004-2005**

**BILL
74**

**AN ACT TO AMEND THE
MEDICAL SERVICES PAYMENT ACT**

Read first time: June 22, 2005

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI
74**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LE PAIEMENT DES SERVICES MÉDICAUX**

Première lecture : le 22 juin 2005

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

HON. ELVY ROBICHAUD

L'HON. ELVY ROBICHAUD

2005

BILL 74

PROJET DE LOI 74

**An Act to Amend the
Medical Services Payment Act**

**Loi modifiant la Loi sur le
paiement des services médicaux**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1 *Paragraph 2.01(c) of the Medical Services Payment Act, chapter M-7 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding “or out-patient” after “in-patient”.*

1 *L'alinéa 2.01c) de la Loi sur le paiement des services médicaux, chapitre M-7 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction de « ou en consultation externe » après « hospitalisé ».*

EXPLANATORY NOTE

Section 1

The existing provision is as follows:

2.01 Notwithstanding any other provision of this Act, the medical services plan shall not provide payment for...

(c) entitled services provided by an oral and maxillofacial surgeon to a patient other than an in-patient in a hospital facility approved by the jurisdiction in which the hospital facility is located.

NOTE EXPLICATIVE

Article 1

Texte de la disposition actuelle :

2.01 Nonobstant toute autre disposition de la présente loi, le régime de services médicaux ne prend pas en charge ...

c) la fourniture des services assurés à un malade par un chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial autres que ceux fournis à un patient hospitalisé dans un établissement hospitalier approuvé par la juridiction où est situé l'établissement hospitalier.